



Schablone | Template | Gabarit | Sjabloon | Sagoma | Mall | Plantilla | Шаблон

21,8 x 22,7 cm

DE Anleitung

- Ausschnittgröße: 21,8 x 22,7 cm
- Schablone ca. 15 cm vom Boden entfernt auflegen und nachzeichnen.
- In den Ecken vier Löcher (ca. ø 6 mm) bohren. Dann die Öffnung aussägen.
- Inneren Rahmen, Tunnellelement und äußeren Rahmen zusammenstecken.
- Beide Rahmen festschrauben. Schraubenköpfe mit den Kunststoffkappen abdecken.

Hinweise

- Die Klappe nicht unterhalb der Türklinke montieren.
- Die Metallrückwand schützt vor Eindringlingen sowie Wind und Wetter. Zum Öffnen der Freilauftür einfach die Metallrückwand durch Ziehen des Metallstiftes nach oben schieben und herausnehmen.
- Die Klappe bei längerer Abwesenheit sorgfältig verschließen und ggf. schwere Gegenstände davor stellen, um zu vermeiden, dass Eindringlinge in die Wohnung gelangen können.
- Im Zweifelsfall vor dem Einbau der Freilauftür bei der Versicherung erfragen, welche Sicherheitsmaßnahmen zu treffen sind, um den Versicherungsschutz im Falle eines Einbruchs nicht zu verlieren.

EN Instructions

- Cut-out size: 21.8 x 22.7 cm
- Place the template approx. 15 cm from the floor and trace it.
- Drill four holes (approx. ø 6 mm) in the corners. Then saw out the opening.
- Fit the inner frame, tunnel element and outer frame together.
- Screw both frames tight. Cover the screw heads with the plastic caps.

Important Information

- Do not fit the flap below the door handle.
- The metal rear panel protects against intruders as well as wind and weather. To open the dog flap, simply slide the metal back panel upwards by pulling the metal pin and remove it.
- Close the flap carefully if you are going to be away for a long time and, if necessary, place heavy objects in front of it to prevent intruders from getting into your home.
- If in doubt, ask your insurance company what security measures you should take before installing the dog flap to avoid losing your insurance cover in the event of a break-in.

FR Instructions

- Dimensions de la découpe : 21,8 x 22,7 cm
- Positionnez le gabarit à environ 15 cm du sol et le tracer.
- Percez quatre trous (env. ø 6 mm) dans les coins. Scier ensuite l'ouverture.
- Assemblez le cadre intérieur, l'élément de tunnel et le cadre extérieur.
- Vissez les deux cadres. Recouvrez les têtes de vis avec les capuchons en plastique.

Remarques

- Ne pas monter la trappe en dessous de la poignée de porte.
- La plaque arrière métallique protège contre les intrusions ainsi que le vent et les intempéries. Pour ouvrir la châtière, il suffit de faire glisser la plaque arrière métallique vers le haut en tirant sur la goupille métallique et de la retirer.
- Fermer soigneusement la châtière en cas d'absence prolongée et, si nécessaire, placer des objets lourds devant pour éviter que des intrus ne pénètrent dans l'appartement.
- En cas de doute, renseignez vous auprès de votre compagnie d'assurance avant l'installation de la châtière pour savoir quelles sont les mesures de sécurité à prendre pour ne pas perdre la couverture d'assurance en cas de cambriolage.

NL Gebruiksaanwijzing

- Afmeting opening: 21,8 x 22,7 cm
- Het sjabloon ongeveer 15 cm van de vloer plaatsen en natekenen.
- In de hoeken vier gaten (ongeveer ø 6 mm) boren. Zaag vervolgens de opening uit.
- Het binnenframe, tunnelelement en buitenframe aan elkaar monteren.
- Schroef beide frames aan elkaar vast. Bedek de schroefkoppen met de plastic doppen.

Instructies

- Monteer het luik niet onder de deurkruk.
- De metalen achterwand beschermt tegen indringers alsmede de wind en het weer. Om het huisdierluik te openen gewoon de metalen achterwand door trekken aan de metalen pin naar boven schuiven en uitnemen.
- Sluit het luik bij langere afwezigheid zorgvuldig af en zet er eventueel zware dingen voor, om te voorkomen dat indringers in jouw woning kunnen komen.
- Informeer bij twijfel vóór de montage van het huisdierluik bij jouw verzekering, welke veiligheidsmaatregelen je dient te treffen, om de dekking van jouw verzekering in geval van een inbraak niet te verliezen.

IT Istruzioni

- Dimensioni del foro: 21,8 x 22,7 cm
- Posizionare la sagoma a circa 15 cm dal pavimento e tracciarla.
- Praticare quattro fori (circa ø 6 mm) negli angoli. Tagliare quindi l'apertura.
- Montare insieme il telaio interno, l'elemento del tunnel e il telaio esterno.
- Avvitare bene entrambi i telai. Coprire le teste delle viti con i tappi di plastica.

Precauzioni d'uso

- Non installare la porta sotto alla maniglia.
- Il pannello posteriore in metallo protegge dagli intrusi così come dal vento e dalle intemperie. Per aprire la porta cane, spostare semplicemente il pannello verso l'alto tirando fuori il puntale.
- Se si prevede di non essere a casa per molto tempo, assicurarsi di chiudere la porta e appoggiare contro degli oggetti pesanti per evitare che intrusi entrino in casa.
- In caso di dubbi, prima di installare la porta, consultare la propria compagnia assicurativa per sapere quali misure di sicurezza adottare per prevenire la perdita della copertura in caso di irruzione.

SV Instruktioner

- Utsågningsmått: 21,8 x 22,7 cm
- Placera mallen ca 15 cm från golvet och rita av den.
- Borra fyra hål (ca ø 6 mm) i hörnen. Såga sedan ut öppningen.
- Montera ihop inerramen, tunnelelementet och ytterramen.
- Skruva fast båda ramarna. Täck över skruvhuvudena med plastlocken.

Viktig information

- Montera ej klaffen under dörrhandtaget.
- Bakstycket i metall skyddar mot inkräktare samt väder och vind. För att öppna hundluckan, skjut bakstycket uppåt genom att dra i metallpinnen och ta bort den.
- Stäng luckan noggrant om du ska vara borta en längre tid, och placera v.b. ett tungt föremål framför luckan för att hindra inkräktare från att ta sig in i ditt hem.
- Om du är osäker, fråga ditt försäkringsbolag vilka säkerhetsåtgärder du bör vidta innan du installerar hundluckan för att undvika att förlora försäkringskyddet i händelse av ett inbrott.

ES Instrucciones

- Tamaño del recorte: 21,8 x 22,7 cm
- Coloque la plantilla a unos 15 cm del suelo y márquela.
- Taladre cuatro agujeros (ø 6 mm aprox.) en las esquinas. A continuación, siere la abertura.
- Encaje el marco interior, el elemento de túnel y el marco exterior.
- Atornille bien ambos marcos. Cubra las cabezas de los tornillos con las tapas de plástico.

Información Importante

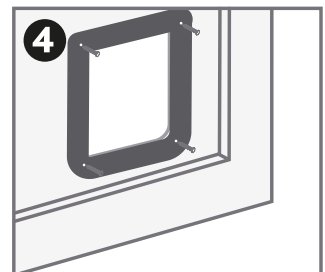
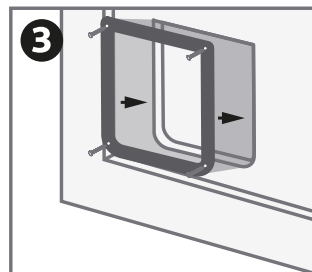
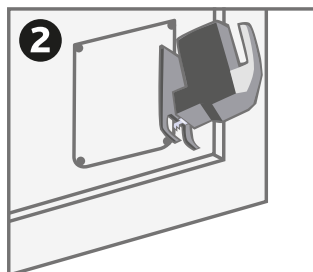
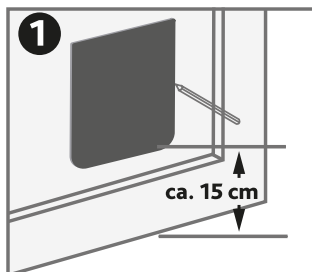
- No instale la trampilla debajo del pomo de la puerta.
- El panel trasero de metal protege contra animales externos, así como contra el viento y mal tiempo. Para abrir la trampilla simplemente levante el panel trasero de metal tirando del borde y quitándolo.
- Cierre la trampilla con cuidado si se va durante un largo período y coloque objetos pesados detrás de la misma para evitar intrusos en su casa.
- En caso de dudas, consulte con su compañía de seguros sobre cuáles son las medidas de seguridad que debería adoptar para prevenir la pérdida de su cobertura en caso de que le entren a robar por causa de la trampilla.

RU Инструкции

- Размер выреза: 21,8 x 22,7 см
- Помести шаблон на расстоянии примерно 15 см от пола и обведи его.
- Просверли четыре отверстия (примерно ø 6 мм) в углах. Затем выпили отверстие.
- Собери внутреннюю раму, туннельный элемент и внешнюю раму.
- Плотно прикрути обе рамы. Закрой головки винтов пластиковыми колпачками.

Важная информация

- Не устанавливай заслонку под дверной ручкой.
- Металлическая задняя панель защищает от злоумышленников, ветра и непогоды. Чтобы открыть дверцу для собаки, просто сдвинь металлическую панель вверх, потяни за штифт и сними её.
- Если уезжаешь надолго, плотно закрывая дверцу для собаки и, если нужно, поставь перед ней что-то тяжелое, чтобы никто не проник в дом.
- Если сомневаешься, уточни у своей страховой компании, какие меры безопасности нужны перед установкой дверцы для собаки, чтобы не потерять страховку при взломе.





Molde de cartão | Szablon | Šablona | Skabelon | Šablóna | Шаблонна | Sablon

21,8 x 22,7 cm

PT Instruções

- Tamanho do corte: 21,8 x 22,7 cm
- Coloque o template a cerca de 15 cm do chão e trace-o.
- Faça quatro furos (aprox. ø 6 mm) nos cantos. Em seguida, faça a abertura com uma serra.
- Encaixe a armação interior, o elemento do túnel e a armação exterior.
- Aparafuse bem as duas armações. Cubra as cabeças dos parafusos com as tampas de plástico.

Informações importantes

- Não colocar a porta vai-e-vem por baixo do puxador da porta.
- O painel traseiro metálico protege contra intrusos, bem como contra o vento e as intempéries. Para abrir a porta vai-e-vem, basta deslizar o painel traseiro metálico para cima, puxando o pino metálico e retirando-o.
- Feche cuidadosamente a porta se for ausentar-se durante muito tempo e, se necessário, coloque objetos pesados à frente da mesma para evitar que os intrusos entrem em sua casa.
- Em caso de dúvida, pergunte à sua companhia de seguros que medidas de segurança deve tomar antes de instalar a porta para cães, para evitar perder a cobertura do seguro em caso de arrombamento.

PL Instrukcje

- Wielkość wycięcia: 21,8 x 22,7 cm
- Umieść szablon w odległości ok. 15 cm od podłogi i obrysuj go.
- Wywierć cztery otwory (o średnicy ok. 6 mm) w rogach. Następnie wytnij otwór.
- Zamontuj ramkę wewnętrzną, tunel oraz ramkę zewnętrzną.
- Przykręć obie ramki na stałe. Zakryj główki śrub plastikowymi zaślepkami.

Ważna informacja

- Nie instaluj produktu pod klamką drzwi.
- Metalowy panel tylny chroni zarówno przed intruzami, jak i przed wiatrem oraz warunkami atmosferycznymi. Aby otworzyć drzwiczki dla psa, wystarczy unieść metalowy panel tylny, wyciągając końcówkę, a następnie go wyjąć.
- Pamiętaj o zamknięciu klapy przed każdą dłuższą nieobecnością. Jeśli to konieczne, zablokuj ją od wewnątrz ciężkim przedmiotem, aby zabezpieczyć się przed włamaniem.
- W razie wątpliwości przed zainstalowaniem produktu skonsultuj się z firmą ubezpieczeniową, aby dowiedzieć się jakie środki bezpieczeństwa należy podjąć, aby zapobiec utracie ubezpieczenia w przypadku włamania.

CS Pokyny

- Velikost výřezu: 21,8 x 22,7 cm
- Umístěte šablonu asi 15 cm od podlahy a obkreslete ji.
- V rozích vyvrtejte čtyři otvory (cca ø 6 mm). Poté otvor vyřízněte.
- Smontujte vnitřní rám, tunelový prvek a vnější rám dohromady.
- Oba rámy pevně přišroubujte. Hlavy šroubů zakryjte plastovými krytkami.

Důležité informace

- Průchozí dvířka neinstalujte pod dveřní kliku.
- Kovový zadní panel chrání před vetřelci i před větrem a povětrnostními vlivy. Chcete-li otevřít klapku pro psy, jednoduše posuňte kovový zadní panel nahoru zatažením za kovový kolík a vyjměte jej.
- Pokud se chystáte na delší dobu odejít, dvířka pečlivě zavřete a případně před ním umístěte těžké předměty, abyste zabránili vniknutí vetřelců do vašeho domova.
- V případě pochybností se před instalací dvířek pro psa zeptejte své pojišťovny, jaká bezpečnostní opatření byste měli přijmout, abyste v případě vloupání nepřišli o pojistné krytí.

DA Vejledning

- Udskæringsstørrelse: 21,8 x 22,7 cm
- Placer skabelonen ca. 15 cm fra gulvet, og tegn den op.
- Bør fire huller (ca. ø 6 mm) i hjørnerne. Sav derefter åbningen ud.
- Sæt den indre ramme, tunnelelementet og den ydre ramme sammen.
- Skru begge rammer sammen. Dæk skruenhovederne med plastikhætterne.

Bemærkninger

- Monter ikke klappen under dørhåndtaget.
- Metalbagpanelet beskytter mod ubudne gæster samt vind og vejr. For at åbne friløbsdøren skal du blot skubbe metalbagpanelet opad ved at trække i metalstiften og fjerne det.
- Luk klappen omhyggeligt, hvis du skal være væk i længere tid, og placer om nødvendigt tunge genstande foran den, for at forhindre ubudne gæster i at komme ind i dit hjem.
- Hvis du er i tvivl, så spørg dit forsikringselskab, hvilke sikkerhedsforanstaltninger du bør træffe, før du installerer en friløbsdør, så du ikke mister din forsikringsdækning i tilfælde af indbrud.

SK Pokyny

- Veľkosť výřezu: 21,8 x 22,7 cm
- Šablónu umiestni približne 15 cm od podlahy a obkresli ju.
- V rohoch vyvŕtaj štyri otvory (približne ø 6 mm). Potom vyrež otvor.
- Zostav vnútorný rám, tunelový prvok a vonkajší rám.
- Oba rámy pevne zaskrutkuj. Hlavy skrutiek zakry plastovými krytkami.

Dôležité informácie

- Klapku nenasadzuj pod kľučku dverí.
- Kovový zadný panel chráni pred cudzími narušiteľmi, ako aj pred vetrom a poveternostnými vplyvmi. Ak chceš otvoriť klapku pre psa, jednoducho posuň kovový zadný panel nahor zatiahnutím za kovový kolík a odstráň ho.
- Ak sa chystáš na dlhší čas odísť, klapku starostlivo zatvor a v prípade potreby pred ňu umiestni ťažké predmety, aby sa zabránilo vstupu cudzích do tvojho domu.
- Ak máš pochybnosti, opýtaj sa svojej poisťovne, aké bezpečnostné opatrenia by sa mali prijať pred inštaláciou klapy pre psa, aby sa predišlo strate poisťného krytia v prípade vlámania.

UK Інструкції

- Розмір вирізу: 21,8 x 22,7 cm
- Розмісти шаблон прибл. в 15 см від підлоги й обведи.
- Просвердлюйте чотири отвори (прибл. ø 6 мм) по кутах. Потім випиляй отвір.
- З'єднай внутрішню раму, тунельний елемент і зовнішню раму.
- Міцно закрути обидві рами. Закрий головки гвинтів пластиковими ковпачками.

Важлива інформація

- Не встановлюй заслінку під дверною ручкою.
- Металева задня панель захищає від зловмисників, вітру та негоди. Щоб відкрити віконце для собаки, посунь металеву панель вгору, потягни за штифт і зніми її.
- Ретельно закривай віконце для собаки, якщо йдеш надовго, і, за потреби, постав перед нею важкі речі, щоб уникнути проникнення у дім.
- Якщо сумніваєшся, уточни у страхової, які запобіжні заходи вжити перед встановленням віконця для собаки, щоб не втратити страховку у разі злому.

HU Útmutató

- Kivágandó méret: 21,8 x 22,7 cm
- Helyezze a sablont kb. 15 cm-re a padlótól, és rajzolja körbe.
- Fúrjon négy lyukat (kb. ø 6 mm) a sarkokba. Ezután fűrészelve ki a nyílást.
- Szerelje be a belső keretet, az alagútelemet és a külső keretet.
- Csavarozza be mindkét keretet szorosan. Fedje le a csavarfejeket a műanyag csavarsapkákkal.

Fontos információk

- Ne szerelje az ajtót ajtókilincs alá.
- A fém hátlap védelmet nyújt a betolakodók, valamint a szél és az időjárás ellen. A kutyaajtó kinyitásához egyszerűen csúszassa felfelé a fém hátsó panelt a fémtűskét meghúzva, és vegye ki.
- Ha hosszabb időre távol marad, gondosan zárja be a nyílászárót, és szükség esetén helyezzen nehéz tárgyakat elé, hogy megakadályozza a betolakodók bejutását.
- Ha kétségei vannak, kérdezze meg biztosító-társaságát, hogy milyen biztonsági intézkedéseket kell tennie a kutyaajtó felszerelése előtt, hogy betörés esetén ne veszítse el a biztosítási fedezetet.

